

# ЧАЛАВЕК ПРЫДУМАЎ КНІГУ



Лунінец

2017

ББК 76.10

Ч 16

**Чалавек прыдумаў кнігу: Вынікі акцыі-конкурсу.** –  
Лунінец, 2017

У дзяржаўнай установе культуры “Лунінецкая раённая цэнтралізаваная бібліятэчная сістэма” з нагоды 500-годдзя беларускага кнігадрукавання прайшла акцыя-конкурс “Чалавек прыдумаў кнігу”. Акцыя накіравана на выхаванне любові і цікавасці да беларускай культуры, літаратуры, мовы.

Творчыя работы на конкурс прымаліся па дзвюх намінацыях: літаратурны конкурс (сачыненні, вершы, апавяданні, казкі, эсэ і г.д.) і конкурс выяўленчага мастацтва (малюнак, пано, калаж, вырабы hand-made).

*Тэматыка літаратурнага конкурсу:* роля кнігі, друкаванага беларускага слова, любоў да беларускай мовы, культуры, літаратуры.

*Тэматыка і формы работ на конкурс выяўленчага мастацтва:* выявы і макеты кнігі, бібліятэкі, беларускіх першадрукароў і асветнікаў; фота з любімай кнігай і каментар да яго; кард-мейкеры (паштоўкі ручной працы) на тэму чытання, друкавання і г.д.

Падвядзенне вынікаў конкурсу, выстава лепшых работ і ўзнагароджванне пераможцаў адбыліся напярэдадні Дня беларускага пісьменства, 1 верасня 2017 года, у цэнтральнай раённай бібліятэцы на літаратурным форуме “І вечным застаецца слова”.

У дадзеным выданні прапануем вашай увазе працы пераможцаў: п’есу Мікалая Ільючыка “Біблія навучае і аб’ядноўвае”, верш Ксеніі Андрайчук “Храніце слово”, літаратурныя замалёўкі Вадзіма Жылко “Планеты пад сонцам Скарыны” і Сцяпана Нефідовіча “500-годдзе беларускай кнігі”.

У конкурсе выяўленчага мастацтва перамаглі Алена Зінюк (*выява працы – на вокладцы дадзенага выдання*), Юлія Брэзіна (*выява на старонцы 4*) і калектыў Мікашэвіцкай гарадской бібліятэкі на чале з загадчыкам Аксанай Маркевіч (*фота з “юбілейным тортам” на старонцы 22*).



**Мікалай Ільючык**

**Школьная гісторыя “Біблія навучае і аб’ядноўвае”**

**П’еса ў трох дзеях**

*Дзеючыя асобы:*

*Вучні школьнага класа*

*Дырэктарка школы Эльвіра Алегаўна*

*Настаўнік Барыс Пятровіч*

*Міністр Анатоль Іванавіч*

*Першадрукар Францыск Скарына*

*Школьная тэхнічка цёця Даша*

**Дзея першая**

*Школьны клас. Дырэктарка напраўляе кнігі на стэндзе з выставай Бібліі, хвалюецца.*

*Настаўнік ходзіць па класе, мітусіцца, паглядае на гадзіннік, таксама хвалюецца.*

**Дырэктарка.** Не дараблю я да пенсіі з гэтымі праверкамі! Хутка інфаркт хопіць. Трэба ж было ўляпацца з гэтым конкурсам. Першага месца захацелася. Цяпер вось, сам міністр на ўроку прысутнічаць будзе. Дажылася! Дзе такое было – міністр у вясковай школцы!

**Настаўнік.** Няўжо сам міністр?

**Дырэктарка.** Вы, як дзіцё малое, Барыс Пятровіч! Вам жа на педсавеце яшчэ месяц таму давялі, што міністр наведае школу. Што яму! Заадно і бацькоў праведае. Ён жа з суседніх Пяцігосцічаў родам. Доля мая кроўная, доля мая смажная, як мне перажыць гэтую гадзіначку!

**Настаўнік.** А я таксама, дурань стары, ну нічому жыццё не навучыла! Трэба мне было ўдзельнічаць у гэтым усім? Вучняў рыхтаваў да алімпіяды, нейкія конкурсы і семінары мне патрэбны былі... Маладосць узгадаў. Амбіцыі, бачыш! Усё на сваю сіваю галаву. Бяда, ды й годзе.

А яшчэ юбілей гэты! Але тут не папрэш! Загады аддзела адукацыі не абмяркоўваюцца.

**Дырэктарка.** Ну, годзе ўжо. Чаго цяпер лямантаваць! Так, я сваё зрабіла. За астатняе цалкам вы, Барыс Пятровіч, нясеце адказнасць. І глядзіце мне!

**Настаўнік.** Эльвіра Алегаўна, а хто ж яшчэ? Пэўна ж, я. Дасць Бог, не вытураць без пары са школы, дапрацуем да пенсіі, Эльвіра Алегаўна! А дзеці не падвядуць, я чамусьці ў іх упэўнены.

**Дырэктарка.** Ад чаго, Барыс Пятровіч, такая ўпэўненасць? Нешта я не бачу перад сабою ўпэўненага і дасведчанага настаўніка вышэйшай катэгорыі з агромністым стажам працы. Мітусіцеся тут усю раніцу, тупаеце туды сюды, рукі вунь трусяцца, ды, напэўна ж, і каленкі трымцяць, як на першым у жыцці ўроку.

**Настаўнік.** Гэта мінецца. Хваляванне яно заўсёды, толькі перад урокам, а калі ўжо пачнецца ўрок, то хоць міністр, хоць цар, хоць хто заўгодна няхай прысутнічае. Мяне гэта не збянтэжыць. Хоць бы сам першадрукар з магілы падняўся, не спужаюся, урок правяду належным чынам. А дзеці тэму ведаюць з маленства. У большасці бацькі веруючыя, хрысціяне. І навучылі іх, паверце мне, можа і больш, чым мы з вамі.

*Дырэктарка глядзіць на гадзіннік, у роспачы махае рукой і выходзіць з класа.*

*Настаўнік перакладае нешта на сваім стане, хвалюецца.*

## **Дзея другая**

*Звініць званок на ўрок. У клас забягаюць дзеці, вітаючыся з настаўнікам. Садзяцца на свае месцы.*

*У клас уваходзяць дырэктар школы і міністр. Дзеці падымаюцца. Міністр вітаецца з імі. Госці садзяцца на прыгатаваныя для іх месцы. Пачынаецца ўрок.*

**Настаўнік.** Дзеці, сёння наш урок прысвечаны 500-годдзю выдання першай Бібліі на беларускай мове. У 1517 годзе ў жніўні месяцы ў Празе Францыск Скарына з Полацку пачаў друкаваць беларускі пераклад Бібліі. Вы павінны былі падрыхтаваць нейкія цікавыя звесткі пра гэтую значную падзею. Хто смелы? Не бачу рук!

*Адзін з вучняў нясмела падымае руку.*

**Настаўнік.** Добра, Віталь, ты першы, пачынай!

**Першы вучань.** Па-першае, Біблія – гэта першая гістарычная кніга, бо ў ёй апісаны падзеі ад пачатку стварэння сусвету. Біблія – першая надрукаваная кніга, гэта самая папулярная кніга, бо яна ёсць у кожным доме. А першыя словы, надрукаваныя па-беларуску таксама з Бібліі: “Усё Пісанне натхнёнае Богам і карыснае для навування, для выкрыцця, для выпраўлення, для настаўлення ў

праведнасці, каб быў дасканалы Божы чалавек, да ўсякае добрае справы падрыхтаваны”...

**Настаўнік.** Малайчына, Віталік. Хто яшчэ?

*Падымае руку дзяўчынка.*

**Першая вучаніца.** Біблія, што надрукаваў Скарына, з’яўляецца першай кнігай, надрукаванай на беларускай мове. Гэта восьмы друкаваны пераклад Бібліі ў свеце. Другі друкаваны пераклад на славянскую мову і першы друкаваны пераклад Бібліі кірыліцай.

**Настаўнік.** Добра, Аксана! Сядай. Дзеці, а хто можа распавесці пра самую Біблію. Што гэта за кніга такая?

*Падымае руку другі хлопчык.*

**Настаўнік.** Давай, Андрэй! Раскажы нам пра гэтую незвычайную кнігу.

**Другі вучань.** Само слова “Біблія”, па-грэцку азначае “Кнігі”. Гэта цэлая бібліятэка, што складаецца з 39 кніг Старога Запавету і 27 кніг Новага Запавету. Стары Заповіт быў напісаны на габрэйскай і арамейскай мовах, а Новы Заповіт – на грэцкай мове Усходняга Міжземнамор’я. Біблія пісалася на працягу больш чым 1600 год, яе стваралі больш за сорак аўтараў. Сярод іх былі і палітыкі, і простыя пастухі, і мытнік, і военачальнікі, і рыбакі, і лекар... Але сапраўдным аўтарам з’яўляецца Бог. Бо людзі былі натхнёныя Святым Духам і запісвалі тое, што Бог ім дасылаў у думкі. Уся Біблія вылучаецца цэльнасцю і адзінствам, бо Сам Бог яе аўтар. Біблія....

*Вучань яшчэ імкнецца нешта сказаць, але настаўнік жэстам рукі прыпыняе яго.*

**Настаўнік.** Добра, Андрэйка, выдатны адказ, але дай магчымасць папрацаваць і іншым. Дзеці, а хто нам раскажа коратка, канешне ж, пра змест Бібліі?

*Падымае руку другая дзяўчынка.*

**Настаўнік.** О, Даша нам раскажа пра змест Бібліі. Можа ты і прачытала яе?

**Другая вучаніца.** Чытала, але пакуль не ўсю, Барыс Пятровіч. Першая кніга Бібліі Быццё распавядае пра стварэнне свету і пра пачатак жыцця на зямлі. А апошняя Адкрыццё, альбо Апакаліпсіс – пра будучыню і пра тое, куды мы ідзем. Першая частка Бібліі, альбо Стары Запавет расказвае нам пра тое, як у жыццё людзей прыйшоў грэх, а з ім пакуты, хваробы і смерць. У Старым Запавеце шмат гістарычных, а таксама прарочых кніг. Праз іх Бог паказвае, што свету патрэбен Месія, які ў Сваёй любові і літасці да чалавека хоча пазбавіць яго ад граху і дае магчымасць выратавання кожнаму, хто прыходзіць да Яго. Бог прабачае чалавека і дорыць яму вечнае жыццё.

А Новы Запавет пачынаецца з чатырох Евангелляў, што апісваюць гісторыю жыцця Богага Сына Ісуса Хрыста. Ягоную смерць на крыжы і ўваскрэсенне. Потым у Новым Запавеце змешчаны Пасланні Апосталаў з настаўленнямі для вернікаў, і напрыканцы – кніга Адкрыццё. У ёй напісана пра канчатковую перамогу добра над злом і паўнаўтаснае аднаўленне адносінаў паміж Богам і людзьмі.

**Настаўнік.** І ты, Даша, малайчына, добра ведаеш матэрыял. А цяпер давайце пагаворым пра нашага першадрукара Францыска Скарыну. Хто гатовы?

*Хлопчык за апошняй партай падымае руку.*

**Настаўнік.** Іван, давай, раскажы! Паслухаем цябе.

**Трэці вучань.** Францыск Скарына нарадзіўся ў Полацку недзе каля 1490 года ў заможнай купецкай сям’і. Ягоны бацька Лука і старэйшы брат Іван займаліся гандлем скурамі. Пачатковую адукацыю Францыск атрымаў у Полацку, ці ў сталічнай Вільні.

У 1504 годзе Скарына быў прыняты ў Кракаўскі ўніверсітэт – гэта адна са старэйшых навучальных устаноў Еўропы. Тут ён атрымаў ступень бакалаўра ў такіх навукх як граматыка, рыторыка, дыялектыка, арыфметыка, геаметрыя, астраномія, музыка... У Кракаве Скарына пазнаёміўся з азамі тэхнікі друку.

Восенню 1512 года Скарына прыехаў у Італію ў знакамiты Падуанскі ўніверсітэт. Ён ужо меў доктарскую ступень і быў сакратаром дацкага караля. У гэтым універсітэце Францыск Скарына абараніў ступень доктара медыцыны. Прыкладна ў гэты ж час ён вырашае прысвяціць сябе кнігадрукаванню і, заручыўшыся падтрымкай заможных землякоў, едзе ў Прагу, каб заснаваць там друкарню і выдаць Біблію на роднай мове. 6 жніўня 1517 года ён пачынае друкаваць Псалтыр, а на працягу 1517-19 гадоў друкуе яшчэ 22 кнігі Бібліі...

**Настаўнік.** Дастаткова, Іван. Але ў нас яшчэ Дзіяна нічога не сказала. Давайце паслухаем яе.

**Трэцяя вучаніца.** Да кожнай з кніг Скарына пісаў уласныя прадмовы і пасляслоў’і, у якіх тлумачыў змест кнігі, выказваў свае думкі пра Божую любоў і Божыя законы, што павінны валадарыць у сэрцы кожнага чалавека. Францыск Скарына лічыў Біблію самай важнай кнігай у якой чалавек мае знайсці адказы на ўсе пытанні.

У 1520 годзе Скарына вырашыў перанесці кнігадрукаванне на радзіму. У Вільні ён уладкаваў першую ў Вялікім Княстве Літоўскім друкарню, дзе друкуе такія вядомыя кнігі як “Малая падарожная кніга” і “Апостал”.

Потым для першадрукара насталі цяжкія часы. Гандлярскія справы сямейнікаў пайшлі не лепшым чынам і грашовыя праблемы закруцілі самога Скарыну. З 1530 года ён служыць у Кёнігсбэргу ў герцага Альбрэхта Гагенцоллерна, а потым вяртаецца ў Вільню. Крэдыторы патрабуюць ягонага арышту за даўгі брата-нябожчыка. Але сам кароль Жыгімонт I вызваляе Скарыну.

Каля 1535 года Францыск Скарына зноў пакідае радзіму і селіцца ў Празе. У чэшскай сталіцы ён працуе ў каралеўскім батанічным садзе Фердынанда I Габсбурга. Хутчэй за ўсё там першадрукар правёў апошнія гады свайго жыцця. Памёр ён напрыканцы 1551, ці напачатку 1552 года. Месца пахавання дакладна не вядома.

**Настаўнік.** Малайчына, Дзіяна, сядай. Шмат нам сказала і звесткі такія цікавыя. Дзеці, але ж мы павінны адказаць з вамі яшчэ на адно пытанне. Для каго і для чаго Скарына ўзяўся за такую адказную справу?

*Падымае руку адна з дзяўчынак.*

**Першая вучаніца.** Папярэднікі Скарыны прызначалі рукапісныя кнігі для патрэб царквы. А Скарына першы ў славянскім свеце заявіў пра асветніцкую ролю друкаванай кнігі, якая была патрэбна для авалодання навукай і мудрасцю. Скарына імкнуўся зрабіць свае кнігі максімальна таннымі і даступнымі для простых людзей.

*Цягне руку хлопчык.*

**Настаўнік.** Што ты, Віталік, хочаш дапоўніць?

**Першы вучань.** Скарына не толькі надрукаваў Святую Кнігу. Ён быў яе перакладчыкам. Свой пераклад ён зрабіў выкарыстаўшы чэшскую Біблію 1506 года, а таксама Вульгату Ераніма. Гэта пераклад на лацінскую мову, што быў зроблены яшчэ ў IV стагоддзі. Больш таго, Скарына пісаў прадмову да кожнай кнігі, а на палях тлумачыў незразумелыя словы. З гэтай нагоды Скарына з'яўляецца не толькі першадрукаром, а яшчэ і асветнікам.

Упершыню ў кірылічнай традыцыі Скарына ўвёў тытульны ліст, прамежкі паміж словамі, водступы-абзацы, ён адмовіўся ад скарачэння слоў, а напачатку кожнага раздзела з'явіўся кароткі змест. Такім чынам, Францыск Скарына выдавец, перакладчык і інтэрпрэтатар у адной асобе.

**Настаўнік.** Добра, сядай. Вось дзеці, колькі карыснай інфармацыі мы даведаліся на сёняшнім уроку. Усе малайцы! Падрыхтаваліся як след.

**Трэці вучань.** Барыс Пятровіч, а мне сёння паставіце дзявятку? Барыс Пятровіч!

**Настаўнік.** Не хвалойся, Іван! Усе атрымаеце выдатныя адзнакі за ўрок. Дадам толькі ад сябе, што ў свеце захавалася толькі каля 400 асобнікаў кніг Скарыны. Яны захоўваюцца ў бібліятэках і музеях, як найкаштоўнейшыя рэліквіі. У нашай краіне захоўваецца каля 20 кніг, але на вялікі жаль, няма ніводнага поўнага асобніка. Францыску Скарыне ўсталяваны помнікі ў Полацку, у Лідзе, у Мінску, у Вільні, у Празе, у Калінінградзе і Падуді.

**Дырэктарка.** (дастае з сумачкі тэлефон і гаворыць шэптам)  
Андрэй Валер’янавіч, ваш выхад. Заходзьце, калі ласка!

**Настаўнік.** Дзеці, на наступны ўрок падрыхтуйце...

*Адчыняюцца дзверы і ў клас уваходзіць Францыск Скарына. Усе здзіўлена глядзяць на яго. Той адчыняе кнігу, што прынёс з сабой і пачынае чытаць у голас.*

**Францыск Скарына.** “Біблія” - на грэцкай мове, а па-беларуку “Кнігі”, бо так святы Мацьвей пачынае Хрыстова дабравесце: “Бібліос генезос Ісусу Хрысту”, гэта значыць па-беларуску – “Кніга радаводу Ісуса Хрыста”. А можаце так называць усе кнігі Старога і Новага Запавету, таму што поўная Біблія ўсіх іх у сабе змяшчае. Сапраўды, напісаныя кнігі гэтыя ўнутры духоўна для тых, якія разумеюць вялікія таямніцы Божыя... Напісаныя таксама і з вышыняў, бо не толькі дактары навук і людзі вучоныя іх разумеюць, але і кожны чалавек просты ды паспаліты, чытаючы іх, ці слухаючы, можа разумець, што неабходна да збаўлення душы ягонай. Святое Пісанне ўсе навукі пераўзыходзіць, калі чытана бывае, у простых словах таямніцы змяшчае.

Таму Біблія для дзяцей і людзей простых – навука, для настаўнікаў і людзей мудрых – здзіўленне. Яна – як дзівосная рака: і такая мелкая, што ягня яе перайсці можа, і такая глыбокая, што слон пераплыць яе мусіць.

У гэтай кнізе ўсёй прыроднай мудрасці пачатак і канец. Праз яе Бог Усемагутны пазнаецца...

У гэтай кнізе ўсе законы і правы, якімі людзі на зямлі кіравацца маюць, запісаныя. У гэтай кнізе ўсе лекі для душы і цела разам сабраныя. Тут маем навучанне філасофіі добрых паводзінаў, як любіць Бога дзеля самога сабе і бліжняга дзеля Бога. Тут справа кожнага сабранага людскога і кожнага гораду: як вераю, злучэннем ласкі і згодаю паспалітае дабро памнажаецца. Тут навучанне сямі навукам дастатковае...

*Настаўнік дастае насоўку і выцірае ўзмакрэлы лоб. Здзіўлена глядзіць на прысутных.*

**Настаўнік.** Ой, людцы, што ж гэта робіцца такое! Што са мной?

**Францыск Скарына.** Пра ўсе кнігі Бібліі, паводле майго розуму малога апісанне кароткае я даў. А калі б у чым я памыліўся, няхай мяне выправіць той, хто больш разумее, прашу ў імя Бога дзеля дабра паспалітага.

*Звініць званок, урок скончаны.*

**Дзеля трэцяя**

У школьным калідоры стаяць Францыск Скарына, міністр і школьная прыбіральшчыца цёця Даша з вядром і швабрай.

**Міністр.** Дашка, а я не пазнаў цябе адразу. Сапраўдны цуд сёння адбыўся. Такая сустрэча, і дзе, у гэтай забытай Богам вёсачцы, у маленькай школе.

**Цёця Даша.** А я цябе, Толік, толькі па тэлевізары і бачыла ўсе гэтыя гады. Такім важным бач зрабіўся. Не дарма выдатнікам у

класе быў, не тое што я – восем класаў ледзьве адседзела, таму і хаджу са швабрай, а не з партфелем.

**Міністр.** Я даўно хацеў наведаць гэтую школу і гэтую вёску. Нават нашага артыста запрасіў, каб са мной паехаў. Малайчына, пагадзіўся. Не гледзячы, што ўжо званне заслужанага атрымаў і ў сталічным тэатры галоўныя ролі амаль усе ягоныя.

*Гарэзліва ляскае Скарыну па плячы.*

**Міністр.** Наш Андрэйка на зорную хваробу яшчэ не пакутуе. Ты б бачыла вочы дзяцей, ды выраз твару іх настаўніка – Барыса Пятровіча. Я ўжо грэшным чынам падумаў, што яму замест пенсіі месца ў псіхушцы патрэбна шукаць.

*Былыя аднакласнікі дружна і весела рагочуць.*

**Цёця Даша.** Ну, хлопцы, малайцы вы, добра што мы нарэшце сустрэліся!

**Міністр.** Дашка, не мы малайцы. Гэта ўсё Скарына, ён, бачыш не толькі кнігі выдаваў, што і зараз мудрасці навучаюць. Ён яшчэ і аб'ядноўвае людзей і дае такія неспадзяванкі для сустрэч.

**Францыск Скарына** (*узнімае палец да гары*). Усё Пісанне Богам натхнёнае і карысна дзеля навучання, дзеля выпраўлення і ўзгадавання ў праведнасці, каб дасканалым быў чалавек Божы і на ўсякае добрае дзела гатовым...

**Цёця Даша.** Талент ад Бога, наш Андрэйка, заўсёды здольным быў здзіўляць, такім і застаўся!

**Міністр.** Так, сапраўды так, а я што кажу!

**Францыск Скарына** (*зноў узняўшы палец, з пафасам*). Таму Святыя Пісанні прызначаныя для нашага навучання і выпраўлення, духоўнага і цялеснага, у розныя спосабы: адны праз Закон стары і

новы, другія праз святых прарокаў дадзены нам, іншыя – праз дзеянні святых патрыярхаў, іншыя праз прыпавесці мудрых настаўнікаў, некаторыя – праз песні і псалмы, якія цар Давід і іншыя Божыя песняры склалі, значыць праз Псалтыр.

Гэтыя ўсе вышэйзгаданыя Пісанні толькі адну рэч праз сябе адкрываюць: як людзям атрымаць жыццё вечнае. Прарокі прадказваюць дабро добрым, а злое – злым, дзеянні святых патрыярхаў вучаць нас жыць на свеце ў страху Божым і ў цяроплінасці. Прыпавесці мудрых настаўнікаў вучаць маладых і старых добрым звычаям...

**Міністр.** Андрэй, хопіць, а то ты так у ролю ўвайшоў, не спыніць! Тут дырэктарка на пасядзелкі запрасіла. Дашуля, ты з намі?

**Цёця Даша.** Не, хлопцы, наступным разам няхай. У мяне спраў па горла (*бразгае вядром*).

**Францыск Скарына.** Не перашкаджайце артысту. Я павінен скончыць маналог, ці дарма вучыў да апоўначы.

*Зноў палец у гару і прадаўжае гаварыць.*

А Псалтыр усе гэтыя рэчы ў сабе замыкае, усяму гэтаму вучыць і ўсё гэта прапаведуе. Бо псалмы, як скарб каштоўных камянёў, усякія немачы, духоўныя і цялесныя аздаравляюць, гнеў і лютасць сцішаюць, мір і супакой прыносяць, смутак і журботу адганяюць, пачуцці ў малітвах прыносяць, людзей зычлівымі робяць, ласку і міласць узмацняюць, бесаў праганяюць, анёлаў на дапамогу заклікаюць...

*Міністр спрабуе тузаць Скарыну за рукаў, але той адмахваецца і працягвае гаварыць.*

**Францыск Скарына.** Дык убачыўшы такую карысць ад такой невялікай кнігі, я, Францішак, Скарынін сын з Полацку, у лекарскіх навуках доктар, загадаў друкаваць Псалтыр беларускімі словамі і славянскімі літарамі найперш на чэсць і славу Бога ў Тройцы

адзінага, а пасля для карысці людз паспалітага, асабліва з тае прычыны, што мяне літасцівы Бог з гэтае мовы на свет пусціў.

*(апускае руку)*

А цяпер, паважанае спадарства – усё!

\*\*\*\*\*

**Ксения Андрейчук**

### **ХРАНИТЕ СЛОВО**

Он шёл путём тернистым и нелёгким,  
Чтоб слово Божье донести до нас,  
Чтобы зажечь искринку силы Божьей  
В любой тяжёлый для народа час.

Лампаду водворив на обозрение,  
Светильник показав от темноты,  
Скорины библия – на все века творение,  
Закон любви, терпения, доброты.

И слово рассыпалось по крупицам,  
И падала на землю благодать,  
И плевела эпох, истории страницы  
Уже не в силах слово побеждать.

Оно живёт в тебе, во мне и в каждом –  
То слово Божье предок передал,  
И в мире тёмном заочном и чуждом  
Неси как истину: **Я СЛОВО НЕ ПРЕДАЛ!**

Стремись воздать за этот дар делами,  
Живи, как в библии Христос велел.  
Потомкам передай ты со словами:  
Храните слово, то славян удел.

## ПЛАНЕТЫ ПАД СОНЦАМ СКАРЫНЫ

Вядомы беларускі паэт, крытык і літаратуразнаўца, доктар філалагічных навук, прафесар Алег Антонавіч Лойка (1931-2008) у 1990 годзе выдаў раман-эсэ “Францыск Скарына, або Сонца маладзіковае”, які ў тым жа годзе быў уганараваны Дзяржаўнай прэміяй Беларусі імя Якуба Коласа. Ёсць, дарэчы, у Алега Лойкі і аповесць “Скарына на Градчанах” - пра пражскі перыяд жыцця беларускага асветніка і першадрукара.

Раман-эсэ “Францыск Скарына, або Сонца маладзіковае” ў год ягонага выхаду ў друк я займеў у сваёй хатняй бібліятэцы і з цікавасцю прачытаў. З таго часу і пачалі асацыявацца ў мяне словы “Скарына” і “сонца”. Сапраўды, ці не ўзыйшоў Ф.Скарына на нашым нацыянальным культурным небасхіле як сонца, якое ззяе многім пакаленням беларусаў ужо не адно стагоддзе?!

Тады яшчэ не думаў, што праз некалькі гадоў сустрэнуся з Алегам Лойкам на семінары ў Берасці, але лёс падараваў магчымасць убачыць знакамітага паэта і даследчыка літаратуры, паразмаўляць з ім. Вядома ж, я сачыў за творчасцю Алега Лойкі і потым, нават нейкі час быў з Алегам Антонавічам у адным творчым саюзе, але неўзабаве ён пайшоў з жыцця.

А сёлета, 31 сакавіка 2017 года, у газеце Саюза беларускіх пісьменнікаў “Літаратурная Беларусь” №127 убачыў твор свайго старэйшага сябра, вядомага беларускага літаратара, аўтара каля 40 кніг паэзіі і прозы Васіля Аляксеевіча Жуковіча. Гэта, як вызначыў жанр аўтар, фрагментарная паэма “Подзвіг Скарыны”, і прысвяціў яе Васіль Жуковіч “светлай памяці Алега Лойкі”.

Вось і атрымоўваецца, што пад сонцам Скарыны рухаюцца па сваіх арбітах многія творчыя планеты і што дзейнасць знакамітага першадрукара натхняе сучасных паэтаў і пісьменнікаў на вершы, паэмы, раманы, эсэ, дадае аўтарам натхнення, а іх творам - вобразнасці. Як піша Васіль Жуковіч:

*Святло запаветаў  
прайшло праз вякі.  
Далёкі Скарына*

*нам блізкі такі!  
Нібыта ікону,  
відаць, на вякі,  
малююць натхнёна  
яго мастакі;  
і пішуць паэты  
пра подзвіг яго,  
ягонай асветы  
нязгасны агонь.*

Паэма “Подзвіг Скарыны” Васіля Жуковіча - адзін з найноўшых твораў айчыннай “скарыніяны”. На яе старонках аўтар прасочвае біяграфію Францыска, адзначае веліч ягонага асветніцкага подзвігу. Біяграфія Скарыны падаецца фрагментарна, праз ключавыя моманты жыцця першадрукара. Вось у першай частцы пад назвай “Захапленне” юнак Францішак знаёміцца з жыццём святой Еўфрасінні - славутай зямлячкі, нябеснай апякункі Беларусі.

*Ды хлапчына задумаўся, гледзячы ў даль,  
У жаданні праўдзівага цуду:  
«Эх, ніводнае кнігі не маем, на жаль,  
Зразумелае простаму люду!  
А без кніжак прасветлых як свет зразумець?»  
Апаноўвае клопат Францішка:  
Слаўны Полацк павінен, павінен займець  
Друкаваныя ясныя кніжкі!»*

Далей мы чытаем:

*Хлопцу бачыцца лік Еўфрасінні святой,  
Ад яе чуе, быццам ад маці сваёй:  
- Навука - твая абранніца.  
І такі апантаны прыходзіць настрой,  
Да навукі адчутая цяга радуе,  
І ўжо вабіць хлапца еўрапейскі прастор:  
Вільня, Кракаў, і Прага, і Падуя...*

Не толькі цяга да навукі жыве ў душы юнака. У ёй нараджаецца і каханне да абранніцы - Маргарыты (адна з частак паэмы мае назву “Маналог закаханага Скарыны”). Але Францыск з сумам адчувае, што яму давядзецца абраць у жыцці нешта адно:

*Ды я - кнігар, яшчэ - вандроўнік вечны,  
Нібыта сон здзяйсняю веічы, -  
Займаюся святою справай...  
Не ведаю, ці маю нават права  
Стаць мужам, бацькам; і маўчу таму я,  
Я не праішу, каб стала ты маёю,  
А без цябе так часта я сумую,  
Паранены тваёй красою!*

А вось Скарына пасля атрымання ва ўніверсітэце італьянскага горада Падуя звання доктара навук (раздзел “Ашаламляльны поспех”) распачынае друкарскую справу ў Празе.

*Год тысяча пяцьсот сямнаццаты...  
Дзень шосты жніўня рушыў вобмацкам  
Праз туманы... У гэты час  
Пад слаўным горадам пад Полацкам  
Ішло жніво якраз.  
Ну а ў Скарыны ў Празе свята -  
Жніва-сяўбы гарачая пара:  
Сышло з друкарскага варштата  
Найперш выданне «Псалтыра»,  
Аздобленае, адмысловае,  
Яго сагрэтае душой,  
Бо створанае роднай моваю,  
Даступна-яснаю, жывой.  
Падобных будзе кніг няма  
У сlynнага у кнігара...  
Але здзяйсненне цуда-мары  
Пайшло з выдання «Псалтыра».  
Якая велічная з’ява —  
Ягоны пражскі першадрук!  
Святая мара стала явай,  
Бо кніга пойдзе ў рукі з рук!  
Яе займее Полацк родны,  
Яна не праміне людзей  
Дзеля учынкаў добрых, годных,  
Дзеля цудоўных, чынных дзей...  
Сардэчна дзякуе Скарына*

*Сябрам спагадлівым усім,  
Друкарні Паўла Севярына  
І Празе, й землякам сваім.  
Удзячны Бібліі і Богу,  
Свяшчэннай полацкай зямлі,  
Крутыя ўзгадвае дарогі,  
Якія к поспеху вялі.*

Між тым каханне да Маргарыты завяршаецца сумна, яна выходзіць за іншага:

*- Не асуджай, Францішку любы!  
З табой жа мы жыццём разлучаны...*

Але жыццё працягваецца. Нягледзячы на шматлікія перашкоды, Скарына вядзе сваю нястомную асветніцкую і друкарскую дзейнасць:

*Скарына варты пахвалы  
Усенароднай.  
Да працавітае пчалы  
Ён так падобны!  
Свайму народу здабываў  
Ён мёд духоўны,  
Той мёд, які спрадвек даваў  
Эфект ахоўны;  
Непараўнальны мёд, які  
Дае народу  
Любоў да кнігі на вякі  
І асалоду.  
Той мёд гаючы  
Да святла  
Дае памкненне  
І ад бяспамяцтва і зла  
Дае збавенне.  
Скарына варты пахвалы,  
Ды не фармальнай.  
Ён так падобны да пчалы  
Самаахвярнай!*

Друкаваннем займаецца Скарына і ў Вільні, сталіцы Вялікага княства Літоўскага. Калі яго каханая аўдавела, Францыск жэніцца на ёй, у іх нараджаюцца сыны, але ў час эпідэміі Маргарыта памірае. Цяжкімі былі і іншыя выпрабаванні. Вось радкі з раздзела “У агні”:

*Варожы быў агонь, які  
Знішчаў Скарынавы выданні.  
Прынёс агонь, ліхі такі,  
Пякельнае выпрабаванне.  
Кнігар убачыў, як агонь  
Выданні паглынае -  
Здалося, што й душа яго  
У тым агні канае...  
Не толькі кнігі на кастрах -  
І людзі мужныя згаралі,  
А думкі-сокалы ў вяках  
Над папялішчамі ўзляталі.  
Каналі каты-крумкачы,  
А словы несмяротнай сілы,  
Ад сэрца к сэрцу ідучы,  
Імгненна набывалі крылы.  
І нараджаліся на свет  
З любоўю кнігі, быццам дзеці,  
Каб не зваліся плод і цвет  
Духоўнасці на белым свеце.*

Давялося Францыску пабываць і ў турме, куды заключылі яго крэдыторы за даўгі памерлага брата (раздзел “Няволя і вызваленне”). Але заканчвае Васіль Жуковіч сваю паэму на ўзнёслай ноце - раздзелам “Трыумфальнае святло”:

*У справах цудоўных  
вучонага сына -  
святло старажытнай  
адметнай краіны.  
Ён - першадрукар,  
ён тварэц вечных кніжак -  
Францішак Скарына,  
Скарына Францішак!*

*Жыве яго Слова -  
ў ім дух адраджэння,  
малітва-замова  
супроць адчужэння.  
Хвала табе,  
родная маці-краіна,  
што ты ўзгадала  
прамудрага сына,  
што ты акрыліла  
Францішка Скарыну!*

\* \* \*

*Бог кнігі, бязбожнікаў ён не карае,  
не ганіць нікога і не дакарае,  
а ўсё прапаведуе людзям любоў  
да веры, да ведаў, сваіх каранёў.  
Ён памятае берагі Палаты,  
вяртаецца з пройдзенай годна вярсты,  
ён нам, доктар духу, нясе ачышчэнне  
і ад спусташэння жывое збавенне, -  
Францішак Скарына, святы.*

У пяцісотгадавы юбілей дзейнасці Скарыны далучымся і мы да гэтых узнёслых словаў...

\*\*\*\*\*

**Сцяпан Нефідовіч**

## **500-ГОДДЗЕ БЕЛАРУСКАЙ КНІГІ**

6 жніўня спаўняецца 500 гадоў з дня выхаду (1517 год) у Празе першай кнігі Бібліі, пераведзенай Францыскам Скарынай на старабеларускую мову. Гэтая кніга азнаменавала сабой пачатак беларускага кнігадрукавання.

Тая біблейская кніга мела назву “Песні цара Давіда, ежэ славуць Псалтыр” - частка Старога Запавету (“Пісання”).

Да Скарынавага перакладу “Псалтыр”-кніга ўжо існавала ў заходніх і паўднёвых славян. Ды і ў Кіеўскай Русі праваслаўная царква выкарыстоўвала яе для богаслужэння. Старажытныя ўсходнеславянскія пераклады “Псалтыра” адносяцца да XI стагоддзя, мовы, далёкай ад

той, што існавала ў перыяд жыцця Скарыны. Скарына ж пераклаў на больш блізкую нам мову. “Псалтыр” змяшчае 150 Давыдавых псалмоў - твораў іудзейскай і хрысціянскай лірыкі. На тытульным лісце - гравюра “Цар Давыд” і назва кнігі, на адвароце тытула - гравюра “Генеалагічнае дрэва Ісуса”.

Ва ўсіх Скарынавых кнігах маюцца прадмовы. У “Псалтыры” - таксама. У ёй Скарына знаёміць чытачоў з прызначэннем выдання. Адна з крыніц прадмовы - “Беседы Васіля Вялікага на першую частку першага псалма”. Скарына высока ацэньваў “Псалтыр”, які “дзецям малым пачатак усякае добрае навукі, дарослым памножанне ў навуцы, мужам моцнае ўцвярджэнне”. Навучальны характар “Псалтыра” падкрэсліў Скарына і ў прадмове да “Бібліі”: “Хошчэшы лі умеці граматыку або па-руску гавораць, грамату, ежэ добра чэсці (чытаць - С.Н.) і мовіці вучыць, знайдзешы ў зупольной Бівліі, Псалтыру, чті ее”. Тлумачачы ў прадмове прыёмы выдання, Скарына гаворыць пра выкарыстаную ім сістэму спасылак і пра глосы на палях, якія павінны растлумачыць чытачам незнаёмыя ім словы: “...положыл есмі на боцех некаторыі слова для людзей простых..., что которое слово знаменуесть”.

Акрамя богаслужэбных мэтаў, доўгія гады ў цэрквах і школах “Псалтыр” выкарыстоўвалі як кнігу для навучання грамаце. Цяпер тыя кнігі - помнікі не толькі зместу, але і тагачаснай лексікі, стылістыкі і арфаграфіі.



## **ЧАЛАВЕК ПРЫДУМАЎ КНІГУ**

**Вынікі акцыі-конкурсу**

**Выданне падрыхтавана аддзелам бібліятэчнага маркетынгу  
ДУК “Лунінецкая раённая цэнтралізаваная бібліятэчная сістэма”  
Кампутарная вёрстка Т.Карпуковіч**

**Распаўсюджваецца на правах унутранага карыстання  
Наклад 30 экз.**

